

Patriarcat d'Antioche et de Jérusalem



JEUDI SAINT

NOCTURNES



2025

Célébration liturgique selon Saint Germain de Paris
Texte officiel du Patriarcat d 'Antioche et de Jérusalem

Imprimatur du Patriarche Jacques III
24 mars 2025

Edition 2025

LE MERCREDI SAINT - le soir

- (On allume le chandelier à 15 branches et on le place au centre de la nef.
- (Le président est en chape et étole; les autres prêtres portent seulement l'étole.
- (On fait la quête au début du 1er Nocturne.

PREMIER NOCTURNE

PSALMODIE

Antienne *léger - calme*

Les rois de la terre se sou-lè-vent, et les

prin-ces se li-guent a--vec... eux, con-tre le

Sei-gneur et ... con-tre... Son... Christ



- H. Pour-quoi ce tumul-te, parmi les nati-ons / ces vai nes
pensées parmi les peu-plés ?
- F. Pourquoi les rois de la ter-re se soulè-vent - ils - et
les prin-ces se li-guent - ils avec eux / con-tre le
Seigneur et con-tre Son Christ ?
- H. Brisons leurs li-ens / délivrons-nous de leurs chaî-nés.
- F. Celui qui siè-ge dans les cieux, rit / le Seigneur se
mo-que d'eux.

Reprise de l'Antienne : Les rois de la terre

- H. Puis Il leur par-le dans Sa justi-cé / Il les épouven-té
dans Sa fu-reur :
- F. C'est Moi Qui ai oint Mon Roi / sur Si-on, Ma monta-gne
sain-té.
- H. Je publierai le dé-crét - le Seigneur m'a dit : Tu es
Mon Fils / Je T'ai engendré au-jour-d'hui.
- F. Deman-de - Moi et Je Te donnerai les nati-ons pour héri-
ta-gé / les extrémités de la ter-re pour pos-sés-sion.

Reprise de l'Antienne : Les rois de la terre

- H. Tu les briseras avec une ver-ge de fer / Tu les briseras
com-me le va-se du po-tier.
- F. Et maintenant, rois, conduisez-vous avec sages-sé /
juges de la ter-re, recevez instruc-ti-on.
- H. Servez le Seigneur avec crain-té / et réjouissez-vous
a-vec trem-ble-mént.

F. Baisez le Fils de peur qu'Il ne s'irri-tè / et que vous ne péris-siez dans vo-tre voie.

H. Car Sa colère est prompte à s'enflammer / heureux tous ceux qui se con-fient en Lui.

Reprise de l'Antienne : Les rois de la terre

(On éteint 2 cierges.

REPONS BREF

V. : Qu'ils soient rejetés en ar--rière et dans la
con-fu-sion..

R. : ceux qui pour moi sont en què--te de moux.. !

LECTURE des lamentations de Jérémie

{ A côté du Lecteur qui psalmodie les versets, un Fréchantre chante les lettres de l'alphabet hébreu.

Lettres : [^] Be --- le --- ter etc...

Premier vers :

Deuxième vers :

Troisième vers :



Lecteur: Des la-men-ta-ti-ons de Jé-ré-mie le Pro-phète.

Prech : A-leph

Lect. : Comment est-elle assise solitaire, la ci-té populeu-se,
Elle est devenue comme une veuve, celle qui était grande
par-mi les na-ti-ons,
La reine des provinces a é-té rendue tributaire.

Beth -

Elle pleure amèrement durant la nuit, et les larmes cou-
vrent ses joues,
De tous ses amants, pas un ne la console,
Tous ses compagnons l'ont trahie, ils sont de-ve-nus ses
ennemis.

Ghi-mel

Juda s'en est allé en exil, misérable et condamné à un
ru-de travail ;
Il habite chez les nations sans trou-ver de repos ;
Ses persécuteurs l'ont atteint dans d'étroits défilés.

Da-lath

Les chemins de Sion sont dans le deuil, parce que nul ne
vient plus à ses fêtes ;
Toutes ses portes sont en ruine ; ses prêtres gémissent.
Ses vierges se désolent, et elle-même est dans l'amertume.

He

Ses oppresseurs ont le dessus, ses enne-mis prospè-rent ;
Car le Seigneur l'a affligée à cause de la multi-tu(de) de ses
offenses ;
Ses petits enfants s'en sont allés captifs de-avant l'oppres-
seur.

Heth

Jérusalem a multiplié ses péchés ; c'est pourquoi elle est
devenue une cho-se souillée ;
Tous ceux qui l'honoraient la méprisent, car ils ont vu sa
nudité ;
Elle-même gémit et dé-tour-ne la tête.

Teth

Sa souillure apparaît sous les pans de sa robe ; elle ne songeait pas à sa fin,

Et elle est tombée d'une manière étrange, et nul ne la console.

" Vois, Seigneur, ma misère, car l'en-ne-mi triomphé "

Jod

L'opresseur a étendu la main sur tous ses trésors ;
Car elle a vu les nations entrer dans son sanctuaire,
Les nations au sujet desquelles Tu avais dit : " Elles n'entreront pas dans ton assemblée " .

Caph

Tout son peuple gémit ; ils cher-chent du pain ;

Ils donnent leurs bijoux pour des aliments qui leur rendent la vie.

" Vois, Seigneur, regarde l'abjection où je suis tom-bée " .

La-med

Seriez-vous insensibles, vous tous qui passez par le chemin ?
Regardez et voyez s'il y a une douleur comme la dou-leur qui m'accable,

Moi que le Seigneur a frappée au jour de son ar-den-te colè-re.

Nun

Sa main a li-é le joug de mes i-ni-quités ;

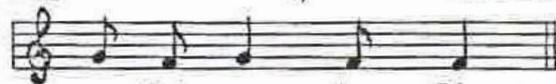
Unies en faisceau, elles pèsent sur mon cou ; il a fait chan-celer ma force.

Le Seigneur m'a livrée à des mains auxquelles je ne puis résis-ter.

TOUS:



Lecteur : Jé---ru-sa-lem, / Jé---ru-sa-lem, con-ver-tis - toi



au Sei--gneur ton Dieu !

(On éteint 2 cierges.)

REPONS LONG

(2 préchantres)

très lent

15
ou
17



V. : Ve--nez, met-tons du bois dans son pain / et

14
ou
15



ray-ons - le de la ter--re des vi---vants.

un peu plus rapide

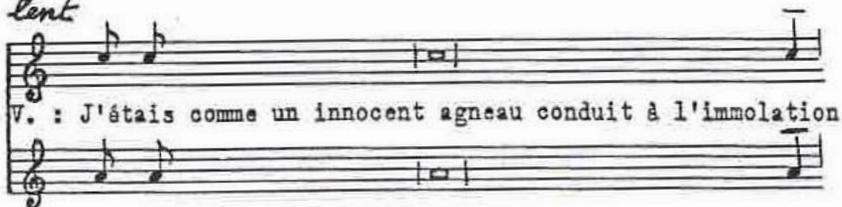


CH: Ve--nez, met-tons du bois dans son pain / et

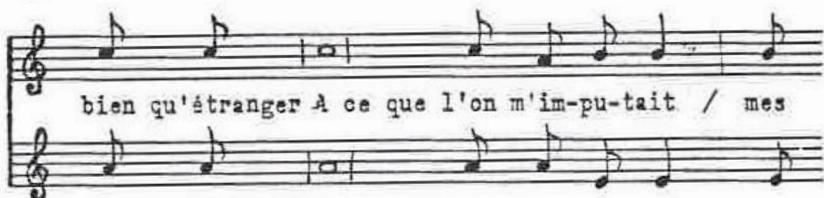


ray-ons - le de la ter--re des vi---vants.

lent



V. : J'étais comme un innocent agneau conduit à l'immolation

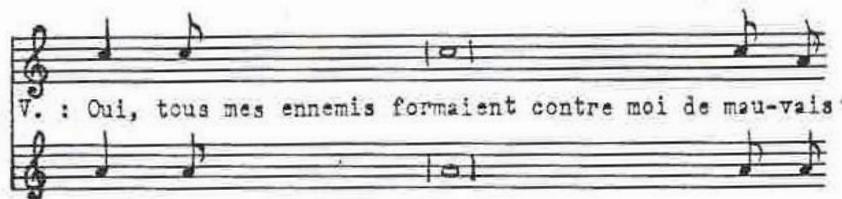


bien qu'étranger à ce que l'on m'im-pu-tait / mes

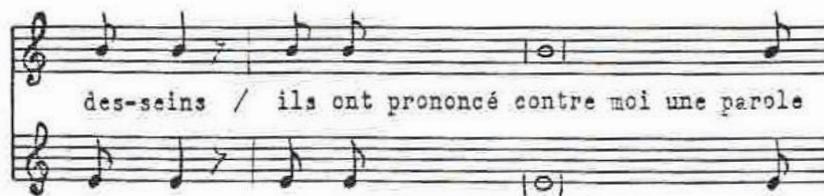


ennemis ont conspiré con-tre moi, di--sant :

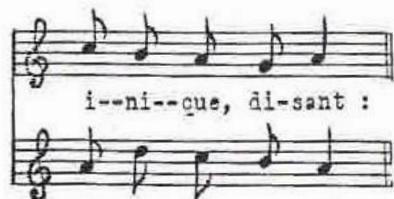
Ch. : Venez, mettons du bois dans son pain



V. : Oui, tous mes ennemis formaient contre moi de mau-vais



des-seins / ils ont prononcé contre moi une parole



i--ni--que, di-sant :

5

Ve--nez, met-tons du bois dans son pain / et

ray-ons - le de la ter--re des vi---vants.

(on éteint 2 cierges

Deuxième Nocturne

PSALMODIE

Antienne *assez rapide*

Je dis....., voi-ci je viens, je...

veux fai---re Ta.... vo---lon---té, O.....

O..... mon... Dieu !

Psaume 40 (Ton 8)

H.: / / + ...
F.: / / + ...

- H. J'avais mis dans le Seigneur mon espérance / et Il s'est incliné vers moi / Il a écouté mes cris.
- F. Il m'a retiré de la fosse de destruction - du fond de la boue / et Il a dressé mes pieds sur le roc / Il a affermi mes pas.
- H. Il a mis dans ma bouche un cantique nouveau - une louange à notre Dieu / beaucoup l'ont vu et ont eu de la crainte / et ils se sont confiés dans le Seigneur.
- F. Heureux l'homme qui place dans le Seigneur sa confiance / et qui ne se tourne pas vers les hautains et les menteurs.
- H. Tu as multiplié, Seigneur mon Dieu, Tes merveilles - Tes desseins en notre faveur / nul n'est comparable à Toi.
- F. Je voudrais les publier et les proclamer / mais leur nombre est trop grand pour que je les raconte.

Reprise de l'Antienne : Je dis, voici je viens

- H. Tu ne désires ni sacrifice ni offrande - Tu m'as ouvert les oreilles / Tu ne demandes ni holocauste ni victime expiatoire.
- F. Alors je dis : Voici, je viens / avec le rouleau du livre écrit pour moi.
- H. Je veux faire Ta volonté, mon Dieu / et Ta loi est au fond de mon cœur.
- F. J'annonce la justice dans la grande assemblée / voici, je ne ferme pas mes lèvres, Seigneur, Tu le sais.
- H. Je ne retiens pas dans mon cœur Ta justice - je publie Ta vérité et Ton salut / je ne cache pas Ta bonté et Ta fidélité dans la grande assemblée.
- F. Toi, Seigneur, Tu ne me refuses pas Tes compassions / Ta bonté et Ta fidélité me garderont toujours.

Reprise de l'Antienne : Je dis, voici Je viens

- H. Car des maux sans nombre m'envi-ron-nent - les châ-ti-ments de mes iniquités m'at-téi-gnent / et je ne puis en sup-por-ter la vüe.
- F. Ils sont plus nombreux que les cheveux de ma té-tè / et mon coura-ge m'a-ban-don-né.
- H. Veuil-le me délivrer, O Sei-gneur / Sei-gneur, viens en hâ-t'à mon sé-cours.
- F. Que tous ensemble ils soient honteux et con-füs - ceux qui en veu-lent à ma vie pour l'enle-ver / qu'ils re-cu-lent et rougis-sent ' ceux qui dési-rent ma per-tè.
- H. Qu'ils soient dans le stupeur par l'effet de leur hön-tè / ceux qui di-sent : Ah ! Ah !
- F. Que tous ceux qui Te cher-chent - soient dans l'allé-gresse et se réjouissent en Toi / que ceux qui aiment Tøn salut disent sans cesse : Exal-tè soit le Sei-gneur.
- H. Moi, je suis pauvre et indi-gent - mais le Seigneur pense à moi / Tu es mon aide et mon libérateur ' mon Dieu ne tar-de pas.

Reprise de l'Antienne : Je dis, voici je viens

(on éteint 2 cierges)

REPONS BREF

V. : Mon Dieu, arrâche-moi de la main des pâ-cheurs !

R. : et de la main des trans-gres-seurs et de l'i--ni---que !

Homélie de Saint Jean Chrysostome

C'est aujourd'hui que notre Seigneur Jésus-Christ a été livré pour nous. " Alors, dit l'Évangile, Judas s'en alla ", non pas à l'invitation des prêtres, mais de son propre gré. " et il leur dit : que voulez-vous me donner et je vous Le livrerai ? ". O audace de cette parole coupable. Est-ce pour cela que le Maître t'enseignait d'avoir à mépriser les richesses ? O cruauté, dis-nous donc quel est le motif de cette trahison ? Peut-être est-ce parce qu'Il te donna le pouvoir sur les démons, parce qu'Il te donna de soulager les malades, parce qu'Il t'apprit à ressusciter les morts ? O parole d'orgueil absolu. Tu Le trahis, Celui Qui tient tout dans l'existence, Celui Qui commande aux démons, auquel les flots obéissent, auquel sont soumises toutes les puissances.

Pendant que Judas s'occupe de sa trahison, les disciples disent : " Où veux-Tu que nous préparions la Pâque ? " Considérez les disciples, considérez le disciple : ceux-là affairés dans la préparation, celui-ci devenant le trafiquant du sang du Seigneur. Et tandis que les disciples préparaient cette Pâque qui était celle des Juifs, le Christ instituait la nôtre. " Et Il dit : Ceci est Mon Corps Qui sera livré pour vous ; ceci est Mon Sang Qui sera versé pour un grand nombre ". O bonté infinie du Christ. O folie et fureur de Judas. Lui, il jouait à l'ami pour Le vendre ; Le Christ lui'offrait le Sang qu'il avait déjà vendu, pour qu'il obtienne rémission de ses fautes, s'il le voulait. Car Judas était présent ; il eut le privilège de communier au reras, et le Christ lui lava les pieds comme aux autres disciples : en sorte qu'il ne lui restait aucune excuse.

Mais déjà il est temps que nous participions nous mêmes au redoutable festin. Approchez-en avec la révérence qu'il exige et la vigilance qu'il requiert. Que nul autre Judas n'y paraisse, que nul ne s'approche professant de bouche ce que son cœur contredit. Que l'esprit soit pur, que la pensée soit pure : car le repas est pur.

Notre Seigneur a consacré aujourd'hui le Sacrement de Son Corps qu'Il allait enlever à nos regards et porter aux Cieux ; afin que la Victime Eternelle vive dans notre mémoire et qu'Il nous reste toujours présent dans la grâce. Quand donc tu montes à l'autel saint, regarde avec foi le Corps et le Sang sacrés de ton Dieu, étonne-toi de l'honneur qui t'est fait ; appréhende-Le par l'esprit ; reçois-Le dans la main de ton cœur, et prends-Le par le goût intérieur.

(On éteint 2 cierges)

REPONS LONG (2 préchantres)

très lent

V. : Il eut été meilleur pour Ju--das / de n'ê-tre

ja--mais né !

un peu plus rapide

Ch: Il eut été meil-leur pour Ju--das /

de n'ê--tre ja--mais né !

V. : L'un de mes dis-sci-ples me tra-hi-ra su-jour-d'hui

malheur à celui par qui Je vais être livré.

Ch. : Il eut été meilleur pour Judas

V. : Mon ami m'a livré avec le signe du baiser / le

malheureux, le prix du sang ne lui a pas profité.

Ch. : Il eut été meilleur pour Judas

V. : Il avait une richesse inestimable, l'a-mi-tié de

Dieu / il l'a vendue pour trente deniers.

Ch. : Il eut été meilleur ...

(on éteint 2 cierges

Troisième Nocturne

PSALMODIE

Antienne *Vigoureux - sans traîner*

ils se ras-sem---blent con-tre la vie... du

jus-(te,) ils con-dam-nent le sang in--no--cent,

mais le.... Sei---gneur.... est ma.....

re--trai--te.

Psaume 94 Ton 4

{ Les strophes sont lues recto-teno par un récitant.



H Dieu des ven-géan-cés, Sei-gneur / Dieu des ven-géan-cés, pa-raïs.

F. Lève-Toi, Ju-ge de la ter-rè / rends aux super-bes se-lbn leurs œu-vres.

Strophe : L'infinie Sagesse de Dieu, Créatrice de l'Univers et Source de vie, S'est fait un temple corporel (sur la) des entrailles d'une Mère qui ne connut point d'homme et Il S'est couvert de gloire éclatante,



le Christ no--tre Dieu.

H Jusques à quand les mé-chants, O Sei-gneur / jusques à quand les méchants tri-om-phe-ront - ils ?

F. Ils discourent, ils parlent avec ar-ro-gan-cé / tous ceux qui font le mal se glo-ri-fient.

Strophe : La vraie Sagesse de Dieu initie Ses amis aux mystères. Elle prépare la table toute chargée de nourriture pour les âmes ; Elle remplit la coupe d'immortalité. Approchons-nous pieusement, O fidèles, et proclamons : Il S'est couvert de gloire éclatante, le Christ notre Dieu.

H. Seigneur, ils é-cra-sent Ton peu-ple / ils oppri-ment Ton hé-ri-ta-gé.

F. Ils égorgent la veuve et l'é-tran-ger / ils assassi-nent les or-phé-lins.

Strophe : Croyants, prêtons l'oreille à la Sagesse incréée et consubstantielle au Père. Elle nous adresse ce message retentissant et nous crie : Goutez, sachez que c'est Moi, le Christ, et proclamez : Il S'est couvert de gloire éclatante, le Christ notre Dieu.

H. Et ils di-sent : Le Sei-gneur ne re-gar-de pas / le Dieu de Jacob ne fait pas at-ten-tion.

F. Prenez-y gar-de, hom-mes stu-pi-des / insensés, quand se-rez vous sa-gés.

Strophe : Dieu de miséricorde, en remplissant la coupe d'al-légresse, Tu délivres le genre humain ; Tu ras-sasies Tes disciples et, devenu Ton propre sacrifi-cateur, Tu dis : " Buvez Mon Sang et vous serez affermis dans la foi."

H. Celui qui a planté l'oreille n'en-ten-drait-il pas / celui qui a formé l'oeil ne ver-ra-it - Il pas ?

F. Celui qui chatie les nati-ons ne pu-ni-ra-it - Il point / Lui qui donne à l'hom-me l'in-tel-li-gen-cé.

Strophe : En allant vers Ta Passion, O Source d'impassibi-lité pour les fils d'Adam, Tu dis à Tes amis : " J'ai désiré partager cette Pâque avec vous, puisque le Père M'a envoyé dans le monde, Moi, Son Unique Engendré, en sacrifice propitiatoire."

H. Le Sei-gneur connaît les pen-sées de l'hom-me / Il sait qu'el-lés sont vai-nés.

F. Heureux l'hom-me que Tu châ-ties, O Sei-gneur / et que Tu ins-truits par Ta Loi.

Strophe : En buvant à la coupe, Tu dis à Tes disciples, O Dieu immortel : " Je ne boirai plus avec vous du fruit de la vigne, bien que vivant avec vous, puis-que le Père M'a envoyé, Moi, l'Unique Engendré, en sacrifice propitiatoire "

H. Pour le calmer aux jours du mal-heur / jusqu'à ce que la fos-se soit creu-sée pour le mé-chant.

F. Car le Sei-gneur ne délais-se point Son peu-ple / Il n'abandon-ne pas Son hé-ri-té-gé.

Strophe : " Dans Mon Royaume, Je vous l'affirme, Je boirai avec mes amis un breuvage nouveau et ineffable, et étant Dieu, Je vivrai avec vous comme avec des dieux, car le Père M'a envoyé dans le monde, Moi Son Unique Engendré, en sacrifice propitiatoire"

H. Car le jugement sera conforme à la jus-ti-cé / et tous ceux dont le coeur est droit l'ap-prou-ve-ront.

F. Qui se lèvera pour moi con-tre les mé-chants / qui me sou-tiendra contre ceux qui font le mal ?

Strophe : "Allez, préparez la Pâque dans la chambre haute, elle fortifiera l'âme de ceux que j'initie par la parole, azyme de la Vérité, et glorifiez la puissance de Ma charité".

H. Si le Seigneur n'était pas mon se-cours, / mon âme serait bien vite dans la de-meu-re du si-len-cé.

F. Quand je dis : mon pied chan-cé-lé / Ta bonté, O Sei-gneur, me sert d'ap-pui.

Strophe : "Le Père M'engendra avant les siècles, Moi, Sa-gesse créatrice ; Il M'établit comme Principe de Ses voies qui s'accomplissent, à présent, mysti-quement ; Verbe pré-éternel, Je M'incarne et M'ap-propris le langage de la chair que J'ai assumée."

H. Quand les pensées s'agitent en foule au de-dans de moi / Tes consolati-ons réjou-iss-ent mon é-mé.

F. Les méchants Te feraient-ils siè-ger sur leur trô-ne / eux qui forment des desseins iniques en dé-pit de Ta Loi ?

Strophe : "Dieu, par nature, devenu homme en réalité et non d'apparence, reconnaissez-Moi comme un seul Christ Qui sauve ceux dont Je suis né, pour qui Je suis né et dont J'ai pris la nature".

H. Ils se rassemblent contre la vie du jus-té / et ils con-damnant le sang in-no-cent.

F. Mais le Seigneur est ma ré-trai-té / Mon Dieu est le ro-cher de mon ré-fu-gé.

Strophe : Jouissons de l'hospitalité du Maître, la Table d'immortalité est servie dans la chambre haute. Allons, fidèles, avec une âme élevée, apprenons que le Verbe est descendu pour nous, qu'Il Se donne à nous ; allons, fidèles, glori-fions-Le.

H. Il fera retomber sur eux leur iniquité - Il les anéantira
par leur mé-chan-cé-té / le Seigneur notre Dieu les a-
né-an-ti-ra.

Reprise de l'Antienne : Ils se rassemblent contre la vie ...

(on éteint 2 cierges

REPOUS BREF



V. : Lè--ve - Toi, Sei--gneur,



R. : et ju--ge ma cau---se.

LECTURE : Evangile (composé) -

(à lire sur le "ton de la Passion"



Prêtre : Lec-tu--re au Saint E--ven--gi--le.

Tous: Gloire à Ta Pas--si--on, Sei--gneur !

Prêtre : Jésus dit à Ses disciples : Vous savez que la Pâ- que a lieu dans deux jours, et que le Fils de l' Homme sera livré pour être crucifié.

Alors les principaux des prêtres et les Anciens du peuple se réunirent dans la cour du grand-prêtre, appelé Caïphe ; et ils délibérèrent sur les moyens d'arrêter Jésus par ruse, et de Le faire mourir. Mais ils dirent : que ce ne soit pas pendant la Pâque, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple.

Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, une femme s'approcha de Lui, tenant un vase d'albâtre qui renfermait un parfum de grand prix ; et pendant qu'Il était à table, elle répandit le parfum sur Sa tête. Les disciples voyant cela s'indignèrent, et dirent : A quoi bon cette perte ? On aurait pu vendre ce parfum très cher et en donner le prix aux pauvres. Jésus, s'en étant aperçu, leur dit : Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme ? Elle a fait une bonne action à mon égard ; car vous aurez toujours des pauvres avec vous, mais vous ne m'aurez pas toujours. Je vous le dis en vérité, partout où cette bonne nouvelle sera prêchée, dans le monde entier, on racontera aussi en mémoire de cette femme, ce qu'elle a fait, car en répandant ce parfum sur Mon Corps, elle l'a fait pour Ma sépulture.

Alors, l'un des douze, appelé Judas Iscariot, alla vers les principaux des prêtres et dit : Que voulez vous me donner, et je vous Le livrerai ? Et ils lui payèrent trente pièces d'argent. Depuis ce moment, il cherchait une occasion favorable pour livrer Jésus.

Le premier jour des pains sans levain, les disciples s'adressèrent à Jésus pour Lui dire : Où veux Tu que nous Te préparions le repas de Pâque ? Et Il envoya deux de Ses disciples et leur dit : Allez à la ville ; vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, suivez-Le. Quelque part qu'il entre, dites au maître de la maison : "le maître dit : Mon temps est proche ; Je ferai chez toi la Pâque. Où est le lieu où Je mangerai la Pâque avec Mes disciples ?" Et il vous montrera une grande chambre haute meublée et toute prête ; c'est là que vous nous préparerez la Pâque.

Les disciples partirent, arrivèrent à la ville et trouvèrent les choses comme Il leur avait dit ; et ils préparèrent la Pâque.

(on éteint 2 cierges)

Après l'Évangile

Musical score for three staves (treble, alto, and bass clefs). The lyrics are: Lou-ange à Ta lon-ga--ni--mi--té, O Christ !

REPONS (8ème ton slave - de Kiev)

{ avec canonarque (femme) récitant - sur le "sol"-
chaque fragment, repris ensuite par le choeur.
Le canonarque suit le rythme de la phrase parlée.

Musical score for three staves. The lyrics are: (A) Sei-gneur, la femme tombée dans la mul-ti-tu--de

Musical score for three staves. The lyrics are: des pé--chés, (B) ay--ant l'intuition de Ta di-vi-

Musical score for three staves. The lyrics are: ni--té, (C) prit la char--ge des my---ro--pho-res,

et a--vant Ton en--se--ve--lis--se--ment, ap-por-

ta le baume a--ro--ma--ti--que, se la--men-tan-

(ant).. et di--sant : Hé--las, la nuit est pour

moi la brû--lu--re du pé--ché té--né--breux et

sans lune, **ⓐ** ac-cep-te les sour-ces de mes

lar-mes, **ⓐ** Toi qui pro-duis des nu--a---ges les

eaux de la pluie, **ⓐ** pen-che - Toi vers les

sou-pirs de mon coeur, **ⓑ** Toi, qui dans Ton abais-

sement inexprimable, incli-nas les... Cieux. ©Laisse

moi essayer Tes pieds très purs, avec les che-veux...

de ma tête, ©0 Sauveur des â--mes,

mon Sau-veur, ©ne mé-pri-se pas Ta ser-va-nt-e,

© Toi, in--fi--ni--ment riche en mi--sé--ri--cor--de

pour nous, hom--mes.

Fin du récit du canonarque:

...en mi--sé--ri--cor--de
pour nous, hom--mes.

{ Silence.
{ Pendant le silence on éteint toutes
{ les lumières sauf le cierge central
{ que le célébrant va placer derrière
{ l'autel.

Tous se prosternent.

V. : Le Christ

S'est fait pour nous, o--bé--is--sant jus-qu'à la mort.

{ Le prêtre et les fidèles
disent 40 fois ensemble :

Tous : Seigneur, aie pitié !

Prêtre : Jette un regard, nous T'en prions, Seigneur,
sur cette famille pour laquelle notre Seigneur
Jésus Christ n'a pas hésité à Se livrer aux mains
des méchants et à subir le tourment de la Croix.

{ Brait de crécelle ou de gong.
{ Le prêtre prend le cierge de derrière
{ l'autel et l'élève face au peuple
{ en disant à voix haute :

Lui Qui étant Dieu, vit et règne avec Toi dans
l'unité de l'Esprit Saint dans les siècles des
siècles.

Choeur : Amen.

{ Tous se retirent en silence.

